

/ K.F. / ent /

REPUBLIQUE RWANDAISE

- 9 SEPT. 1978



Dr.
A traité par *Sports* \$ 13/9
Date d'entrée : *11.9.78* 16240
Classement : *2782/14* 08.07
12/9

Kigali, le

N° 07.04/3735

MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE

Monsieur l'Ambassadeur du Rwanda à
NAIROBI
KENYA

Réf. N° :

Annexe :

Objet : Tournoi net-ball
LUSAKA

B-S-E
Répondre quand même
à la question
du Ministre
18/9

S/C de Monsieur le Ministre des
Affaires Etrangères et de la
Coopération
KIGALI

Monsieur l'Ambassadeur,

Référence faite à votre lettre n° 4.165/04.II.
IIA42 du 1er août 1978 adressée à Monsieur le Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération et dont j'ai reçu copie, j'ai l'hon-
neur de porter à votre connaissance que ce genre de sport n'est pas
encore organisé au Rwanda.--

MUTEMBEREZI Pierre-Claver,
Ministre de l'Education Nationale.--

Copie pour information à :

→ Monsieur le Ministre de la
Jeunesse
KIGALI

2796



MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION
B.P. 179 KIGALI

✓ Monsieur le Ministre de la Jeunesse

K I G A L I.

Ref. N° :

Annexe :

Objet :

Dir. Sports
A traiter par Sports 6/9
Date entrée : 2.9.78 9h00
N° Classement : 2683/14.08.01

Monsieur le Ministre,

Qu'est-ce que c'est comme sports?

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'un Tournoi de Net-Ball de l'Afrique Centrale et Orientale aura lieu à Lusaka (Zambie) du 13 au 24 Octobre 1978 et le Rwanda se trouve parmi les pays invités à participer.

Veuillez trouver annexée à la présente photocopie de la correspondance m'adressée à ce sujet par notre Ambassade à Nairobi.

Colonel Aloys NSEKALIJE
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération.

P.O. JUVENAL RENZAHU
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Copie pour information à :

- Son Excellence Monsieur le Président de la République Rwandaise KIGALI.
- Monsieur le Ministre de l'Education Nationale KIGALI.

11/09/32
ZHCN/59/043(A)/552

The Embassy of the Republic of Zambia presents its compliments to the Embassy of the Republic of Rwanda and has the honour to inform the latter that the Netball Association of Zambia will be hosting the East and Central Africa Challenge Cup Tournament from 13th to 24th October, 1978 in Lusaka in accordance with an agreement reached at Iringa, Tanzania in 1976. In this connection, the Embassy is grateful to extend this invitation to the Netball Association of Rwanda to participate in the above mentioned tournament.

While awaiting for the latter's reply, the Embassy of the Republic of Zambia avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the Republic of Rwanda the assurances of its highest consideration.

25TH JULY, 1978

NAIROBI.

EMBASSY OF RWANDA,
INTERNATIONAL HOUSE,
NAIROBI.



- 2 -

36	! HAKIZIMANA Abdoul	! 4h48'21"9	!
37	! GASANA Aloys	! 4h48'36"9	!
38	! SEBURUMBUKE Thomas	! 4h52'19"9	!
39	! NSANZIMFURA Janvier	! 4h53'24"9	!
40	! SEKABUGA Gervais	! 4h53'27"9	!
41	! KAMEGERI Célestin	! 4h53'55"9	!
42	! HITIMANA Pierre	! 4h55'07"9	!
43	! NKULIKIYINKA Félicien	! 4h55'52"9	!
44	! OCTOBRE Arthémon	! 5h22'15"9	!
45	! MAYAKA Emmanuel	! 5h24'05"9	!

Abandons

46	! BUCYENSENGE J.Chrysostome
47	! RUGWIZANGOGA J.Baptiste

KALINDA Jean Paul

Secrétaire de Course.-

02 OCT. 1979

1535 /12.08.01

cl

Monsieur le Président du Comité
Exécutif de la ZAVA
B.P. 1308
KITWE - ZAMBIE.-

Monsieur le Président,

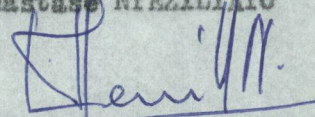
J'ai l'honneur d'accuser bonne réception de votre lettre du 30 juin dernier par laquelle vous nous invitez à livrer des matches amicaux dans votre pays. Nous avons trouvé votre proposition intéressante car elle répond très bien à notre aspiration de multiplier des rencontres avec des équipes des pays amis.

Malheureusement, il nous est impossible de nous libérer aux dates que vous nous proposez. Nous avons programmé longtemps en avance d'importantes rencontres de Volley-ball et de Basket-ball dans notre pays autour du 26 octobre 1979.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de nos salutations distinguées.

Pour le Ministre de la Jeunesse
et des Sports en Mission,

Anastase NTEZILYAYO



Secrétaire Général.-

Coût de l'opération.

13/8/79
Meyar

I. Préparation des joueurs.

A. Degré = 20 jours soit du 10/10/79.

B. Effectif : 15 joueurs
1 entraîneur
1 chauffeur

3. Lieu : BUTARE.

A. Restauration.

Tarif des repas : pt déjeuner = 100 fs.
déjeuner = 200 fs.
dîner = 200 fs.
600 fs/pers./jour.

Soit : $600 \text{ fs} \times 15 \text{ joueurs} \times 20 \text{ jrs} = 180.000 \text{ fs.}$

B. Rafraîchissement.

- 2 btlles fonta par pers.

21 fs x 2 = 42 fs/jr.

- 1 litre de lait par pers.

86 fs. x 1 = 86 fs.

Soit : $42 \text{ fs} \times 15 \times 20 = 12.600 \text{ fs.}$
 $86 \text{ fs} \times 15 \times 20 = 10.800 \text{ fs.}$
23.400

Sous total : 180.000 fs.
 23.400 fs.
203.400

C. Hébergement : 8 négociers (groupe scolaire - UNR).

D. Je tons de présence : 100 fs/jour/joueur
soit $100 \text{ fs} \times 15 \text{ joueurs} \times 20 \text{ jrs} = 30.000 \text{ fs.}$

E. Imprévus : 10 %

soit - $\frac{203.400 \times 10}{100} = 20.340 \text{ Frs.}$

Total. = 203.400 Fr
 $+ 20.340$
223.740

II. Le voyage -

A. Billet :

1. Itinéraire = KIGALI - NAIROBI - LUSAKA
LUSAKA - NAIROBI - KIGALI

2. Tarif : 51.620 frs par personne (aller - retour)

soit : 51.620 frs \times 13 pers = **671.060**

B. Costume -

1 costume ABACOST par personne = 10.000 Frs -

soit : 10.000 Frs \times 10 jeunes = **100.000 frs**

C. Indemnités de mission.

a) durée : 10 jours (du 20 au 29 ~~juin~~ / 79) -
cfr. horaire des vols.

b) chef de la délégation :

$(9.000 \times \frac{1}{3}) \times 10 \text{ jours} = 30.000 \text{ frs.}$

c) les 2 officiels :

$2 \cdot (8.000 \text{ Frs} \times \frac{1}{3}) \times 10 \text{ jrs} = 53.340 \text{ frs}$

d) les jeunes :

$1000 \text{ frs} \times 10 \text{ jeunes} \times 10 \text{ jrs} = 100.000 \text{ frs.}$

Total = 671.060 Frs

100.000 Frs.

100.000 Frs.

30.000 Frs.

53.340 frs.

954.400 frs.

Total Général :

256.740 Frs.

954.400 frs

1.211.140

1.211.140.

Avril. Note au chef de Division
Sport
~~Subdivision~~ Michel
07/08/79

Personnellement je trouve cette invitation
très intéressante parce qu'elle répond aux desiderata
que j'ai déjà émis, à savoir, multiplier les rencontres
de l'équipe nationale avec des équipes étrangères
afin de lui faire acquérir une certaine expérience
dans le jeu.

Cette rencontre n'est pas à négliger
par ce qu'elle relève le moral de notre équipe nationale.
En effet, comme je l'avais expliqué dans mon rapport
d'entraînement du 20/2/79, l'équipe nationale a été
déçue lorsqu'elle apprenait que la rencontre amicale
contre le BURUNDI avait été annulée. Ainsi donc elle
s'est attendue à un autre match éventuel qui, jusqu'à
présent n'a jamais eu lieu.

En plus, les conditions que nous pro-
pose la Zambie sont très favorables puisqu'elle
se charge de supporter les frais de restauration,
de logement et du transport local des joueurs
et accompagnateurs (15 personnes).

Dans ce cas, il nous faudra
Commencer les entraînements à partir du
1/10/79 jusqu'à la date de départ afin
d'avoir le temps suffisant pour mettre notre
équipe en forme et pour voir au remplacement
des joueurs qui pourraient ~~avoir~~ éventuellement avoir quitté
l'équipe.

Thyano
forte
calculs
rapides
Michel
01/08/79

D.S.E.
Coût de l'opération

1) Indemnités des joueurs

2) Voyage

3) Indemnités de Missions / 10 joueurs + 3 officiels

4) Jitons de présence

5) 1 costume par joueur

7/10/79

ZAMBIA AMATEUR VOLLEYBALL ASSOCIATION

P.O.Box.1308
Kitwe Zambia
30th June, 1979.

Div **SPORTS**
A traité par **SPORTS**
Date entrée: **18-7-79**
N° Classement: **2557/12-08**

Hon. Secretary,
Rwanda Volleyball Association,
P.O.Box.1044.
KIGALI.
R W A N D A

Dear Sir,

Re: FRIENDLY MATCHES TO BE ORGANISED BY OUR NATIONAL ASSOCIATION IN CONJUNCTION WITH YOUR ASSOCIATION.

The purposes to write to your office is that our National Volleyball Association wish to establish contact with your Association in view to play friendly matches here in Zambia and in your country Rwanda.

Our National Executive, is very much willing to start realtion with your Executive from long time, unfortunat we tried to contact you by letters, but without success. Therefore, with this note we wish to invite your National team to come to Zambia and play friendly with our National Team. There is possibility if you may wish to exchange matches on club level too.

Our Chairman E. Palatella, had the honour to meet your Chaiman in Rome during the XVI FIVB Congress. We were kept busy by the meeting and had no time to discuss a possible friendly betwin our two brotherly countries.

We suggest that your Rwanda National team could come to Zambia during Zambia Indipendence Celebration Festivities from 23rd October, to the 26th October, 1979.

If this invitation is acceptable by your Association please confirm. Our National Volleyball Association will provide Boarding and Lodging for 15 persons and trasport within Zambia. If there are other persons who wish to accompany the team, we can arrange accomodation at the same hotel. if wished alternative arrangement can be made for visitors.

If your office wish to know more on the subject, please just ask we will be too pleased to answer.

May we be successfull through this communication with your Association to open a new file in the interests of Africa Volleyball.

We are looking forward to hearing from your office. We remain .

Yours faithfully,

E. Palatella

E. Palatella

Chairman Executive Committee
of ZAVA.

*Sport
les conditions que
nous propose le ZAVA
sont intéressantes
nous essayons d'obtenir des
précisions supplémentaires
18/07/79*